

# SteamOne

La seule manière de steamer

10 Avenue George V  
75008 Paris - FRANCE

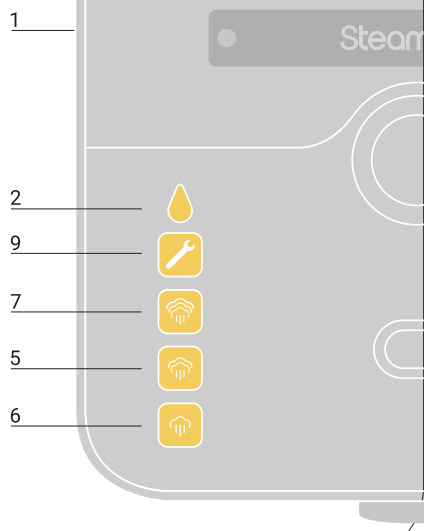
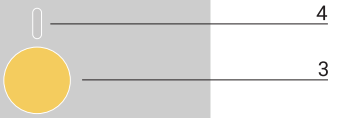
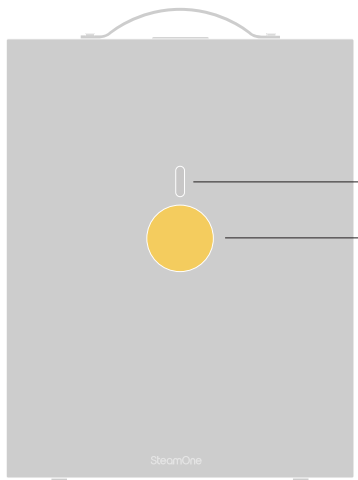
**+33(0)1 47 63 49 39**  
**info@steam-one.com**  
**www.steam-one.com**

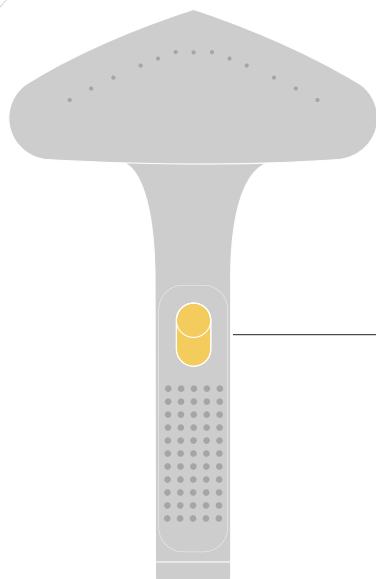
**SteamOne**

# STEAMCUBE

QUICK START







11

8



10

## Svenska

### 1 Tank

Fyll alltid till hälften med demineraliserat vatten.

### 2 Indikator för vattennivå

Tänds när tanken är tom.  
Fyll tanken till brädden.

### 3 PÅ/AV

Vrid ratten till höger för att slå på och till vänster för att stänga av.

### 4 Indikatorlampa

Tänds när ångmaskinen är igång.

### 5 Medium-läge - standardläge (bomull, ull)

Blinkar i 2 minuter. När lysdioden lyser stadigt är apparaten klar för användning.

Det tar några sekunder att byta läge (lysdioden blinkar och lyser sedan stadigt).

### 6 Eko-läge (silke, lätta tyger)

Tryck en gång för att aktivera läget Eko.

### 7 A/ Max-läge (denim, linne)

Tryck en gång för att aktivera maximal effekt.

### B/ Pressningsläge (mycket tjocka tyger)

Använd endast för strykning i horisontellt läge. Tryck och håll in i 3 sekunder för att aktivera detta läge. Lysdioden blinkar snabbt när det här läget är aktiverat.

**Varning:** Ångflödet i pressningsläget är mycket kraftigt och måste användas med försiktighet för att undvika brännskador.

**A** En liten mängd vatten kan finnas under apparaten, detta fenomen är normalt. Det beror på dekomprimeringsprocessen i tanken som släpper ut trycket genom undersidan av apparaten. Alla högtrycksapparater inkluderar en säkerhetsprocess som aktiveras vid överstigande av en viss ackumulerad trycknivå.

### 8 Aktivering av ånga

Kontrollknapp för ångutsläpp : Tryck för att kontrollera utsläppet.

**A** Varning: En 5 sekunders paus inträffar varje 15 sekunder av kontinuerlig ånga för att kyla ner.

### 9 Tömningsindikator

För att kunna dra nytta av tillverkarens garanti rekommenderas att du tömmer vattnet från värmelementet för att undvika kalkavlagringar.

När den vita indikatorlampan tänds måste apparaten tömmas så snart som möjligt. Ångan är otillgänglig tills tömningen utförts.

### 10 Tömningsförfarande

How to proceed:

Så här gör du:

- Vänta tills produkten har svalnat (minst 2 timmar efter användning) och dra ur kontakten.
- Skruva loss och ta bort det gula locket (som sitter på apparatens botten) för att avlägsna kalkavlagringarna inuti enheten. Vi rekommenderar att detta görs över en uppsamlingsbehållare.
- Efter tömningen, dra åt locket på nytt för att förhindra läckage. Slå på enheten igen och tryck på underhållsknappen (9) i 2 sekunder för att återställa den.

Förfarande för att återställa underhållsknappen (9) när den blinkar: Efter tömning av enheten, slå på produkten och TRYCK DIREKT på underhållsknappen (9) och håll nedtryckt i 5 sekunder (tills LED-lampan slocknar).

**A** Observera att om pannan redan har fyllts med vatten, töm den igen och återställ underhållsknappen direkt när enheten slås på.

### 11 Spruthuvud - underhåll

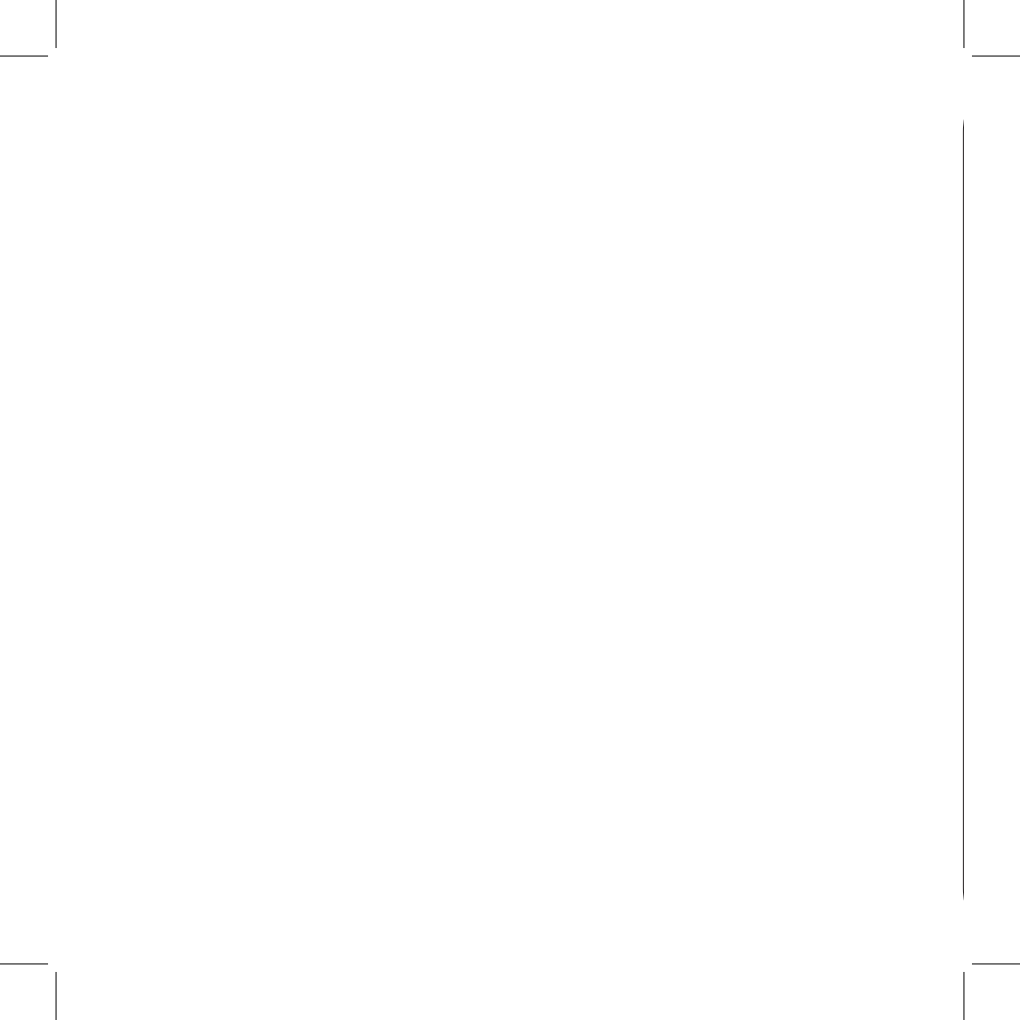
När ångmaskinen har svalnat och kontakten dragits ur fyller du en behållare med ättika. Blötlägg endast huvudets metalltyta i 1h och skölj sedan med kranvatten och en mjuk trasa.

Använd rengöringsborsten för att avlägsna kalkavlagringar från ångöppningarna.

Obs! Om det sipprar vatten i spruthuvudet ska du utföra tömningsförfarandet.

**A** Varning: Om vatten kommer in i spridarhuvudet, gör avloppet.

Om det uppstår problem med apparaten kan du besöka [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) eller kontakta vår kundtjänst på [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com).



- 02 Français
- 03 English
- 04 Nederlands
- 05 Español
- 06 Italiano
- 07 Deutsch
- 08 Русский
- 09 العربية
- 10 Eesti
- 11 Svenska



## Français

### 1 Réservoir

Toujours remplir avec une moitié d'eau.

### 2 Indicateur de niveau d'eau

S'allume lorsque le réservoir est vide.  
Remplir le réservoir jusqu'en haut.

### 3 ON/OFF

Tourner le bouton à droite pour allumer;  
à gauche pour éteindre.

### 4 Témoin lumineux

S'allume lorsque le steamer est en marche.

### 5 Mode Médium - par défaut (coton, laine)

Clignote pendant 2 min. Lorsque la led est fixe,  
l'appareil est prêt à l'emploi.

Le changement de mode prend quelques secondes  
(la led clignote, puis devient fixe).

### 6 Mode Éco (soie, tissus légers)

Appuyer une fois pour activer le mode de puissance Éco.

### 7 A/ Le mode Max (jean, lin)

Appuyer une fois sur le bouton 7 pour activer le mode  
de puissance Max.

### B/ Le mode Pressing (tissus très épais)

À utiliser uniquement en repassage horizontal. Appuyer  
et maintenir le bouton 7 pendant 3 sec pour déclencher  
ce mode. La led clignote rapidement lorsque ce mode  
est actif.

**⚠ Attention : le débit vapeur du mode Pressing est très  
puissant et doit être utilisé avec précaution pour éviter de  
se brûler.**

*Une petite quantité d'eau peut se trouver sous l'appareil, ce  
phénomène est normal. Il est dû au processus de décompression  
de la cuve libérant la pression par le bas de l'appareil. Tout appareil  
à haute pression inclus un processus de sécurité qui se déclenche  
au-delà d'une certaine pression accumulée.*

### 8 Activation vapeur

Bouton de contrôle de sortie vapeur : appuyer pour  
contrôler sa sortie.

**⚠ Attention : Une pause de 5s se déclenche toutes les 15  
de vapeur continue, pour refroidissement.**

### 9 Indicateur de vidage

Afin de bénéficier de la garantie constructeur, il est  
recommandé de faire la vidange pour évacuer le  
calcaire du corps de chauffe.

Lorsque le témoin "de maintenance" blanc clignote,  
l'appareil doit être vidangé au plus vite.

Quand il est allumé en permanence la vapeur n'est plus  
disponible tant que la vidange n'est pas effectuée avec  
la bonne procédure.

### 10 Procédure de vidage

Pour cela :

- Attendre que le produit refroidisse (minimum 2h  
après utilisation) et le débrancher.

- Dévisser et retirer le bouchon jaune (situé sous  
l'appareil) pour vidier le calcaire à l'intérieur du produit.  
Nous vous conseillons de le faire au-dessus d'un  
récipient.

- Après la vidange, revisser fortement le bouchon pour  
éviter les fuites. Rallumer le produit et appuyer pendant  
2 sec sur le bouton entretien (9) pour le réinitialiser.

Procédure pour réinitialisation du bouton entretien (9)  
lorsqu'il clignote :

Après vidange de l'appareil, allumer le produit et  
DIRECTEMENT appuyer sur le bouton entretien (9)  
et rester appuyer 5 secondes ( jusqu'à ce que la LED  
s'éteigne).

**⚠ Attention si la chaudière s'est déjà remplie d'eau,  
refaire la vidange et réinitialiser le bouton d'entretien  
directement à l'allumage de l'appareil.**

### 11 Tête de vaporisation - entretien

Lorsque le steamer est refroidi et débranché, remplir  
un récipient de vinaigre blanc. Laisser tremper  
uniquement la surface métallique de la tête 1h, puis  
rincer à l'eau douce avec un chiffon doux.

Utiliser la brosse de nettoyage pour retirer les dépôts  
de calcaire présents dans les événements à vapeur.

**⚠ Attention : en cas d'écoulement d'eau dans la tête de  
vaporisation, veuillez effectuer la procédure de vidange.**

En cas de problème de fonctionnement avec l'appareil, veuillez vous sur  
[www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) ou contactez notre SAV à l'adresse [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)

## English

- 1 Tank**  
Always fill the tank with half demineralized water.
  - 2 Water level indicator**  
Lights up when the tank is empty.  
Fill the tank to the top.
  - 3 ON/OFF**  
Turn the knob to the right to turn on; left to turn off.
  - 4 Indicator light**  
Lights up when the steamer is on.
  - 5 Medium mode - default (cotton, wool)**  
The indicator light will flash for 2 min. When the LED lamp stops flashing, the steamer is ready for use.  
  
Switching to another mode takes a few seconds (the LED lamp flashes, then stops flashing).
  - 6 Eco mode (silk, light fabrics)**  
Appuyer une fois pour activer le mode de puissance Éco.
  - 7 A/ Le mode Max (jean, lin)**  
Press the button once to activate the Max power mode.  
**B/ Dry-cleaning mode (very thick fabrics)**  
To be used only for horizontal ironing. Press and hold the button for 3 sec to activate this mode. Once it is activated, the LED lamp flashes quickly.
- Warning :** *The Dry-cleaning mode has a very powerful steam flow. Use it carefully to avoid burns.*
- A small quantity of water may be present under the unit, but this is normal. This is due to the process of decompression of the tank, releasing pressure from the bottom of the unit. All high-pressure devices include a safety device that triggers when a certain accumulated pressure is exceeded.*
- 8 Steam activation**  
Steam output control button :  
press the button to control its output.
- Warning:** *A 5s pause is triggered every 15s of continuous steam, for cooling.*
- 9 Drain indicator**  
*To make sure that the steamer remains covered by the warranty, drain the device to remove limescale from the heating system.*  
  
As soon as the white indicator light lights up, the steamer must be drained. The steam is no longer available until the draining is carried out.
  - 10 Draining procedure**  
How to proceed:
    - Wait until the steamer cools down (minimum 2h after use), then unplug it;
    - Unscrew and remove the yellow plug (located under the steamer) to empty the limescale inside the steamer. This should be done over a container;
    - After emptying, screw the knob back on tightly to avoid leaks. Turn the steamer back on and press the maintenance button (9) for 2 sec to reset it.  
Procedure for resetting the maintenance button (9) when it flashes: After draining the device, turn on the product and IMMEDIATELY press the maintenance button (9) and hold for 5 seconds (until the LED turns off).
- Warning:** *Be careful if the boiler has already filled with water, drain again and reset the maintenance button immediately when turning on the device.*
- 11 Spray head - maintenance**  
When the steamer is cooled down and unplugged, fill a container with white vinegar. Soak only the metal surface of the head for 1h, then rinse with fresh water and a soft cloth.  
  
Use the cleaning brush to remove limescale deposits from the steam vents.
- Warning:** *If water leaks into the steam head, please perform the draining procedure.*

If you have any problems with the product, please visit [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) or contact our service department at [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)

## Nederlands

**1 Tank**  
Altijd vullen met de helft aan gedemineraliseerd water.

**2 Waterpeilaanwijzer**  
Licht op als de tank leeg is. De tank tot boven vullen.

**3 ON/OFF**  
De knop naar rechts draaien om in te schakelen en naar links om uit te schakelen.

**4 Lichtaanwijzer**  
Licht op als de steamer aanstaat.

**5 Medium modus - standaard (katoen, wol)**  
Knippert gedurende 2 min. Als de LED vast blijft branden, is het apparaat gebruiksklaar.

Veranderen van modus neemt een paar seconden in beslag (de LED knippert en blijft dan branden).

**6 Eco power modus (zijde, lichte stoffen)**  
Een keer drukken om Eco power modus te activeren.

**7 A/ Max power modus (denim, linnen)**  
Een keer drukken om de max power modus te activeren.

**B/ Persmodus (zeer dikke stoffen)**  
Enkel gebruiken bij horizontaal strijken. Om deze modus te activeren moet u de knop gedurende 3 seconden indrukken. Als de modus geactiveerd is knippert de LED snel.

**⚠** *Opgelet: het stoomdebiet van de persfunctie is zeer krachtig en moet voorzichtig gebruikt worden om brandwonden te voorkomen.*

*Een kleine hoeveelheid water kan zich onder het apparaat bevinden, dit fenomeen is normaal. Het wordt veroorzaakt door het decompressieproces van de tank dat de druk aan de onderkant van het apparaat vrijgeeft. Elk apparaat met hoge druk heeft een beveiligingsproces dat wordt geactiveerd wanneer een bepaalde opgebouwde druk wordt overschreden.*

**8 Stoom activeren**  
Stoom output controle knop: Druk op om de uitgang te regelen.

**⚠** *Opgelet: Na elke 15 seconden continue stoom wordt een pauze van 5 seconden ingelast om af te koelen.*

**9 Aftap indicatorlichtje**  
Om de fabrieksgarantie te kunnen laten gelden is het aanbevolen om het verwarmingselement af te tappen om de kalkaanslag te verwijderen.

Als het wit lichtje aangaat moet het apparaat zo snel mogelijk afgetapt worden. De stoomfunctie werkt niet meer zolang het aftappen niet verricht is.

**10 Aftap procedure**  
Doe als volgt:

- Wachten tot het apparaat afkoelt (minimum 2uur na gebruik) en uitschakelen;

- De gele dop (aan de onderkant van het apparaat) losschroeven en verwijderen om de kalkaanslag van binnen eruit te gieten. Dit doet u liever boven een container;

- Na het aftappen, het apparaat terug inschakelen en gedurende 2 seconden op de knop 'onderhoud' drukken (9) om het weer in te stellen.

Procedure voor het resetten van de onderhoudsknop (9) wanneer deze knippert: Na het legen van het apparaat, zet het product aan en druk DIRECT op de onderhoudsknop (9) en houd deze 5 seconden vast (totdat de LED uitgaat).

**⚠** *Wees voorzichtig als de ketel al met water is gevuld, leeg deze opnieuw en reset de onderhoudsknop direct bij het inschakelen van het apparaat.*

**11 Spuitkop - onderhoud**  
Als de steamer afgekoeld en uitgeschakeld is, een bak vullen met witte azijn. Laat uitsluitend de metalen oppervlakte van de kop gedurende 1 uur weken, alvorens te reinigen met vers water en een zachte doek.

Het kuishorsteltje gebruiken om de kalkaanslag in de stoomgaten te verwijderen.

**⚠** *Opgelet: ingeval van waterlek in de stoomkop is het aangeraden om de aftap procedure uit te voeren.*

Ingeval van stoomrisico met het apparaat, neem contact met ons op via [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) of met onze klantendienst op adres [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)

# Español

## 1 Depósito

Llenar siempre el depósito con la mitad de agua desmineralizada.

## 2 Indicador del nivel de agua

Se ilumina cuando el depósito está vacío. Llenar completamente el depósito.

## 3 ON/OFF

Girar el botón a la derecha para encenderlo; a la izquierda para apagarlo.

## 4 Luz indicadora

Se ilumina cuando el vaporizador está en marcha.

## 5 Modo Medium - por defecto (algodón, lana)

La luz indicadora parpadeará durante 2 min. Cuando el LED está fijo, el aparato está listo para usar.

El cambio de modo tarda unos segundos (el LED parpadea y luego se queda fijo).

## 6 Modo Eco (seda, tejidos ligeros)

Pulsar el botón una vez para activar el modo de energía Eco.

## 7 A/ Modo Max (tela vaquera, lino)

Pulsar el botón una vez para activar el modo de energía Max.

## B/ Modo Pressing (tejidos muy gruesos)

Sólo se utiliza para el planchado horizontal. Pulsar y mantener pulsado durante 3 segundos para activar este modo. El LED parpadea rápidamente cuando está activo este modo.

**⚠ Precaución:** el caudal de vapor del modo Pressing es muy potente y debe utilizarse con cuidado para evitar quemaduras.

*Una pequeña cantidad de agua puede encontrarse debajo del aparato, este fenómeno es normal. Se debe al proceso de descompresión del depósito liberando la presión por la parte inferior del aparato. Todo dispositivo de alta presión incluye un proceso de seguridad que se activa más allá de cierta presión acumulada.*

## 8 Activación del vapor

Botón de control de la salida de vapor : Pulsar para controlar su salida.

**⚠ Precaución:** Se activa una pausa de 5 segundos cada 15 segundos de vapor continuo, para el enfriamiento.

## 9 Indicador de drenaje

*Para beneficiarse de la garantía del fabricante, se recomienda realizar el drenaje para evacuar la cal del cuerpo de caldeo.*

En cuanto se encienda la luz indicadora blanca, deberá vaciar el aparato. El vapor ya no está disponible hasta que se realiza el drenaje.

## 10 Procedimiento de drenaje

Cómo proceder:

- Esperar a que el producto se enfríe (mínimo 2 horas después de su uso) y desenchufarlo.

- Desenroscar y retirar el tapón amarillo (situado debajo del producto) para vaciar la cal del interior del producto. Esto debe hacerse sobre un recipiente.

- Una vez drenado, vuelva a apretar bien la perilla para evitar fugas. Volver a encender el producto y presionar el botón de mantenimiento (9) durante 2 segundos para reiniciarlo.

Procedimiento para restablecer el botón de mantenimiento (9) cuando parpadea: Después de drenar el dispositivo, encienda el producto y PRESIONE INMEDIATAMENTE el botón de mantenimiento (9) y manténgalo presionado durante 5 segundos (hasta que el LED se apague).

**⚠ Tenga cuidado si la caldera ya se ha llenado de agua, drene de nuevo y restablezca el botón de mantenimiento inmediatamente al encender el dispositivo.**

## 11 Cabezal rociador - mantenimiento

Cuando el vaporizador esté frío y desenchufado, llenar un recipiente con vinagre blanco. Sumergir sólo la superficie metálica del cabezal durante 1 hora, luego aclarar con agua dulce y secar con un paño suave.

Utilizar el cepillo de limpieza para eliminar los depósitos de cal de las salidas de vapor.

**⚠ Precaución:** Si se produce una fuga de agua en el cabezal rociador, realice el procedimiento de drenaje.

En caso de problema de funcionamiento del dispositivo, acceda a [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) o póngase en contacto con nuestro servicio postventa en [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)

## Italiano

### 1 Serbatoio

Riempire sempre la metà del serbatoio con acqua demineralizzata.

### 2 Spia del livello dell'acqua

La spia si accende quando il serbatoio è vuoto. Riempire il serbatoio fino all'orlo.

### 3 ON/OFF

Ruotare il tasto a destra per accendere l'apparecchio e a sinistra per spegnerlo.

### 4 Spia luminosa

La spia si accende quando l'apparecchio è in funzione.

### 5 Modo Medium - predefinito (cotone, lana)

Lampeggia per 2 minuti. Quando il led è fisso, l'apparecchio è pronto per l'uso.

Occorrono alcuni secondi per passare da un modo all'altro (il led lampeggia e poi diventa fisso).

### 6 Modo Eco (seta, tessuti leggeri)

Premere una volta per attivare il modo Eco.

### 7 A/ Modo Max (jeans, lino)

Premere una volta per attivare il modo Eco.

### B/ Modo Pressing (tessuti molto pesanti)

Utilizzare solo per la stiratura orizzontale. Premere e mantenere premuto per 3 secondi per attivare il modo Pressing. Il led lampeggia rapidamente quando questo modo è attivo.

**⚠** *Attenzione: la portata di vapore del modo Pressing è molto potente e deve essere utilizzata con precauzione per evitare ustioni.*

*Una piccola quantità di acqua può trovarsi sotto l'apparecchio, questo fenomeno è normale. È dovuto al processo di decompressione del serbatoio che rilascia la pressione dalla parte inferiore dell'apparecchio. Ogni apparecchio ad alta pressione include un processo di sicurezza che si attiva oltre una certa pressione accumulata*

### 8 Attivazione del vapore

Tasto di controllo dell'uscita del vapore: Premere una volta per controllare l'uscita del vapore.

**⚠** *Attenzione: Ogni 15 secondi di vapore continuo viene attivata una pausa di 5 secondi per il raffreddamento.*

### 9 Indicatore di eliminazione del calcare

*Per usufruire della garanzia del costruttore, si raccomanda di svuotare l'apparecchio per eliminare il calcare dalla caldaia.*

Quando si accende la spia bianca, l'apparecchio deve essere svuotato rapidamente. Il vapore non è più disponibile fino a quando non è stato eliminato il calcare.

### 10 Procedura per l'eliminazione del calcare

Per eseguire l'operazione:

- Attendere che l'apparecchio sia freddo (almeno 2 ore dopo l'utilizzo) e disinserirlo dalla rete elettrica;
- Svitare e rimuovere il tappo giallo (situato sotto l'apparecchio) per eliminare il calcare accumulato all'interno. Si consiglia di eseguire questa operazione sopra un recipiente;
- Dopo aver svuotato l'apparecchio, riavvitare saldamente il tappo per evitare perdite. Riavvicinare l'apparecchio e premere per 2 secondi il tasto Manutenzione (9) per riavviarlo.

Procedura per reimpostare il pulsante di manutenzione (9) quando lampeggia: Dopo aver svuotato il dispositivo, accendere il prodotto e **PREMERE IMMEDIATAMENTE** il pulsante di manutenzione (9) e tenerlo premuto per 5 secondi (fino a quando il LED si spegne).

**⚠** *Attenzione se la caldaia si è già riempita d'acqua, svuotare di nuovo e resettare il pulsante di manutenzione immediatamente all'accensione del dispositivo.*

### 11 Testa di vaporizzazione - Manutenzione

Quando lo steamer è freddo e disinserito, riempire un recipiente con aceto bianco. Lasciare in ammollo solo la superficie metallica della testa di vaporizzazione per 1 ora, quindi sciacquare con acqua corrente e asciugare con un panno morbido.

wazzola per la pulizia per rimuovere i depositi di calcare presenti negli sferti di uscita del vapore.

**⚠** *Attenzione: in caso di presenza d'acqua nella testa di vaporizzazione, effettuare la procedura di eliminazione del calcare.*

In caso di problemi di funzionamento dell'apparecchio, appuntamento su [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) o contattare il Servizio Assistenza all'indirizzo [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)

# Deutsch

- 1 Wassertank**  
Immer zur Hälfte mit demineralisiertem Wasser füllen.
- 2 Anzeige für den Wasserstand**  
Leuchtet auf, wenn der Wassertank leer ist. Füllen Sie den Wassertank bis oben hin auf.
- 3 ON/OFF**  
Drehen Sie den Knopf nach rechts, um einzuschalten; nach links, um auszuschalten.
- 4 Kontrollleuchte**  
Leuchtet auf, wenn der Steamer eingeschaltet ist.
- 5 Medium-Modus - Standard (Baumwolle, Wolle)**  
Blinkt 2 Minuten lang. Sobald die LED konstant leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit. Der Wechsel des Modus dauert einige Sekunden (die LED blinkt und leuchtet dann konstant).
- 6 Eco-Modus (Seide, leichte Stoffe)**  
Drücken Sie einmal, um den Eco-Modus zu aktivieren.
- 7 A/ Den Max-Modus (Jeans, Leinen)  
B/ Der Bügel-Modus (sehr dicke Stoffe)**  
Drücken Sie einmal, um den Max-Modus zu aktivieren. Nur zum horizontalen Bügeln verwenden. Halten Sie den Knopf 3 Sekunden lang gedrückt, um diesen Modus auszulösen. Die Led-Leuchte blinkt schnell, wenn dieser Modus aktiv ist.
- Achtung:** Der Dampfausstoß im Bügel-Modus ist sehr stark und sollte mit Vorsicht verwendet werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Eine kleine Menge Wasser kann sich unter dem Gerät befinden, dieses Phänomen ist normal. Es entsteht durch den Dekompressionsprozess des Tanks, der den Druck über die Unterseite des Geräts freisetzt. Jedes Hochdruckgerät verfügt über einen Sicherheitsprozess, der bei einer bestimmten aufgebauten Drucksstufe ausgelöst wird.*
- 8 Aktivierung des Dampfausstoßes**  
Taste zur Steuerung des Dampfausstoßes: Drücken, um den Dampfausstoß zu kontrollieren.
- Achtung:** Eine Pause von 5s wird alle 15s Dauerdampf ausgelöst, um zu kühlen.
- 9 Anzeige Entleerung**  
Um die Herstellergarantie in Anspruch nehmen zu können, wird empfohlen, das Gerät zu entleeren, um den das Heizelement von Kalk zu befreien.
- Sobald die weiß Kontrollleuchte aufleuchtet, muss das Gerät schnellstmöglich entleert werden. Es wird kein Dampf mehr produziert, solange die Entleerung nicht vorgenommen wurde.
- 10 Vorgehensweise für die Entleerung**  
Um dies zu tun:
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist (mindestens 2 Std. nach Gebrauch) und trennen sie es vom Stromnetz.
  - Schrauben sie den gelben Verschluss ab (an der Unterseite), um die Kalkrückstände aus dem Inneren des Geräts zu entfernen. Wir empfehlen Ihnen, dies über einem Behältnis zu tun.
  - Nach der Entleerung schrauben Sie den Verschluss fest zu, um das Auslaufen zu verhindern. Schalten Sie das Gerät erneut ein und drücken Sie 2 Sekunden lang auf den Wartungsknopf (9), um das Gerät zu resetten.
- Verfahren zum Zurücksetzen der Wartungstaste (9), wenn sie blinkt: Nach dem Entleeren des Geräts das Produkt einschalten und SOFORT die Wartungstaste (9) drücken und 5 Sekunden lang gedrückt halten (bis die LED erlischt).
- Achtung, wenn der Kessel bereits mit Wasser gefüllt ist, erneut entleeren und die Wartungstaste sofort beim Einschalten des Geräts zurücksetzen.**
- 11 Diffusorkopf - Wartung**  
Wenn der Steamer abgekühlt ist und vom Stromnetz getrennt wurde, füllen Sie einen Behälter mit weißem Essig. Lassen Sie nur die Metalloberfläche des Kopfes 1 Std. lang einweichen und reinigen Sie ihn anschließend mit Wasser einem weichen Tuch.
- Achtung:** Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um Kalkablagerungen aus den Dampföffnungen zu entfernen.
- Achtung:** Wenn Wasser in den Diffusorkopf gelangt, nehmen Sie die Entleerung vor.

Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, schauen Sie auf [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) nach oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)

## Русский

- 1 Резервуар**  
Всегда наполняйте наполовину деминерализованной водой.
- 2 Индикатор уровня воды**  
Загорается, когда резервуар пуст. Заполните его доверху.
- 3 ВКЛ./ВЫКЛ.**  
Для включения поверните кнопку вправо; для выключения - влево.
- 4 Световой индикатор**  
Загорается при включении отпаривателя.
- 5 Режим Médium – по умолчанию (хлопок, шерсть)**  
Мигает в течение 2 минут. Когда светодиод горит постоянно, прибор готов к работе.
- Смена режима занимает несколько секунд (светодиод мигает, затем горит постоянно).
- 6 Режим Éco (шелк, легкие ткани)**  
Нажмите один раз, чтобы активировать режим Éco.

- 7 A/ Режим Max (джинс, лен)**  
Нажмите один раз, чтобы активировать режим Max.  
**BB/ Режим Pressing**  
Только для горизонтального глажения. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы активировать этот режим. Светодиод быстро мигает, когда этот режим активен.

**⚠ Внимание:** подача пара в режиме Pressing очень мощная, поэтому во избежание ожогов его следует использовать с осторожностью.

*Небольшое количество воды может находиться под устройством, это явление является нормальным. Оно связано с процессом декомпрессии резервуара, освобождающего давление через нижнюю часть устройства. У каждого устройства с высоким давлением есть процесс безопасности, который сбрасывает при достижении определенного накопленного давления.*

- 8 Активация подачи пара**  
Кнопка управления подачи пара : Нажмите для управления подачей пара.

**⚠ Внимание:** Через каждые 15 с непрерывного пара включается пауза 5 с для охлаждения.

- 9 Индикатор слива воды**  
*Для того чтобы воспользоваться гарантией производителя, рекомендуется сливать воду для удаления накипи с нагревательного элемента.*

Когда загорается белый индикатор, необходимо как можно скорее слить воду из прибора. До слива воды пар больше не будет подаваться.

- 10 Слив воды**  
Для этого:

- Подождите, пока прибор остынет (минимум 2 часа после использования), и отключите его от сети.
- Открутите и снимите крышку (расположенную на нижней части прибора), чтобы удалить накипь внутри прибора. Рекомендуем выполнять эту процедуру над контейнером.
- После слива плотно закройте крышку, чтобы избежать протечек воды. Включите прибор и удерживайте кнопку самоочистки (9) в течение 2 секунд для сброса.

Процедура сброса кнопки обслуживания (9) при езе мигании: После слива устройства включите продукт и НЕМЕДЛЕННО нажмите на кнопку обслуживания (9) и удерживайте ее в течение 5 секунд (пока не погаснет светодиод).

**⚠ Будьте осторожны, если котел уже наполнился водой, снова слейте воду и сбросьте кнопку обслуживания немедленно при включении устройства.**

- 11 Насадка-распылитель**  
Когда отпариватель остынет и будет отключен от сети, наполните емкость спиртовым уксусом. zamочите только металлическую поверхность головки отпаривателя на 1 час, затем промойте пренной водой и протрите мягкой тканью.

Используйте щетку для очистки, чтобы удалить известковые отложения из паровых отверстий.

**⚠ Внимание:** если вода просачивается в головку отпаривателя, выполните процедуру слива.

Если у вас возникли проблемы в работе прибора, посетите веб-сайт [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) или свяжитесь с нашим отделом обслуживания по адресу электронной почты [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)

## اللغة

### خزان

أولاً دائماً نصف الخزان الماء مع ماء مصفى.

### مؤشر مستوى المياه

يضيء عندما الخزان فارغاً. أولاً الخزان إلى الأعلى.

### تشغيل/إيقاف

أدر المقبض إلى اليمين لتشغيله؛ إلى اليسار لتطفئ.

### ضوء التحذير

يضيء عندما السائق في وضع التشغيل.

### الوضع المتوسط - الوضع الافتراضي (القطن والصوف)

المصباح وميض لمدة دقيقتين وعندما يتوقف المصباح الكهربائي عن الوميض، الجهاز للاستعمال.

يستغرق تغيير الوضع بضع ثوانٍ (بومض مؤشر المصباح ثم يتوقف عن الوميض).

### وضع اقتصادي (الحريز/القمشة الخفيفة)

اضغط مرة واحدة لتشغيل وضع الطاقة الاقتصادي

### 1/ الوضع الأقصى (الكتان الرقي)

اضغط مرة واحدة لتشغيل وضع اقتصادي

### ب/ وضع التنظيف الجاف (نسج سميكة جداً)

الحديد في وضع أفتي. اضغط باستمرار لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل هذا الخيار. وبمجرد تنشيطه، بومض المصباح بسرعة.

حذاري: يتميز نمط الضغط بتدفق بخاري قوي جداً. استخدم بعناية لتجنب الحروق.

في حالة وجود مشكلة في تشغيل الجهاز، انتقل إلى [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) أو اتصل بخدمة ما بعد البيع على [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)

### تنشيط البخار

زر التحكم في خرج البخار: اضغط للتحكم في الإخراج

نم 6 في 15 ذات 15 لك ناوت 5 ددمل فاقوت عرتف أشنت دير بتل دل دمت س م لا راخ ب لا

### التصريف

للحصول على ضمان الجهة المصنعة يوصى بتطهير المياه لإزالة الحجر الجيري من الجهاز المحموم

عند ظهور ضوئه أبيض، يجب تفريغ الجهاز في أسرع وقت ممكن. حتى التفريغ، لا يتوفر البخار.

### إجراء التصريف

- انتظر حتى يبرد المنتج (حد أدنى 2 ساعة بعد الاستخدام)، ثم قم بفصله؛

-افصل المقبض الأصفر وقم بإزالته (أسفل الجهاز) لتفريغ المقياس داخل الجهاز. يجب أن يتم ذلك على حاوية؛  
- بعد التصريف، أربط المقبض لمنع التسرب. شغل الجهاز مرة أخرى واضغط على زر الصيانة (9) لمدة ثابنتين لإعادة تعيين المنتج.

إجراء إعادة تعيين زر الصيانة (9) عندما بومض: بعد تصريف الجهاز، قم بتشغيل المنتج واضغط مباشرة على زر الصيانة (9) واستمر بالضغط لمدة 5 ثوانٍ (حتى ينطفئ الصمام الضوئي). كن حذراً إذا كان الغلاية قد امتلأت بالماء بالفعل، قم بالتصريف مرة أخرى وأعد ضبط زر الصيانة فور تشغيل الجهاز.

### رأس الرش - التنظيف

عندما يبرد فوق الجهاض ويفصل عن المقبض، أولاً الحاوية بالخل الأبيض ينقع السطح المعدني للرأس لمدة ساعة، ثم يشطف بالماء العذب بقطعة قماش ناعمة.

استخدم فرشاة التنظيف لإزالة رواسب الجير من فتحات البخار

تنبيه: إذا تسرب الماء من رأس الرش، يرجى إجراء عملية التصريف.

تنبيه: إذا تسرب الماء من رأس الرش، يرجى إجراء عملية التصريف.

يمكن أن يتواجد كمية صغيرة من الماء تحت الجهاز، وهذه الظاهرة طبيعية. يرجع ذلك إلى عملية تخفيف الضغط في الخزان التي تفرغ الضغط من أسفل الجهاز. جميع الأجهزة ذات الضغط العالي تشمل على عملية أمان تُشغل عند تجاوز ضغط معين مترك



## Eesti

- 1 Reservuaar**  
Täitke alati demineraliseeritud veega poole võrra.
- 2 Vee taseme märgutuli**  
Süttib vee otsalõppemisel paagis.  
Täitke paak kuni ülemise servani.
- 3 Sisse-/väljalitamise nupp ON/OFF**  
Seadme sisselülitamiseks keerake nuppu paremale poole; seadme väljalülitamiseks keerake nuppu vasakule poole.

- 4 Märgutuli**  
Süttib auruti sisselülitamisel.
- 5 Režiim Médium – vaikimisi (puuvill, vill)**  
Vilgub 2 minuti jooksul. Kui valgusdiod põleb pidevalt on seade tööks valmis.  
  
Režiimi vahetamine võtab mõne sekundi (valgusdiod vilgub, seejärel põleb pidevalt).

- 6 Säasturežiim Eco (siid, kerged kangad) Mode**  
Säästliku võimsusrežiimi Medium aktiveerimiseks vajutage nupule ühel korral.

- 7 A/ Maksimaalne režiim Max (teksad, linane riie)**  
Maksimaalse võimsusrežiimi Max aktiveerimiseks vajutage nupule ühel korral.  
**B/ Pressimisrežiim Pressing (väga paksud kangad)**  
Kasutage seda triikimiseks üksnes rõhtsal tasapinnal. Selle režiimi aktiveerimiseks vajutage nupule ja hoidke nuppu kolm sekundi jooksul all. Selle režiimi sisselülitumisel hakkab led-märgutuli intensiivselt vilkuma.

- ⚠ Tähelepanu! Auru kogus on pressimisrežiimis Pressing väga suur ja selle kasutamine nõuab põletustrauadega ärahoidmiseks täiendavat tähelepanu ja ettevaatust.**

*Veel vaeamaha võib seadme all olla, see nähtus on normaalne. See on tingitud paagi dekompresiooniprotsessist, mis vabastab rõhu seadme alumisest osast. Igal kõrgsurvega seadmel on ohutusprotsess, mis käivitub teatud kogunenud rõhu ületamisel.*

- 8 Aurutuse aktiveerimine**  
Aurutusfunktsiooni kasutamise nupp: Auru etteandeks vajutage nupule.

- ⚠ Tähelepanu: Iga 15s pideva auru kasutamise järel tehakse 5s paus jahutamiseks.**

- 9 Vee väljalaske indikaator**  
Selleks, et kasutada tootja garantiid, on soovitatav vesi välja lasta küttelemendil katlakivi eemaldamiseks.

Kui süttib valge indikaator, tuleb vesi seadmest võimalikult kiiresti välja lasta. Enne vee väljalaskmist auru enam ette ei anta.

- 10 Vee väljalaskmine**  
Selleks:

- Oodake, kuni seade jahtub (vähemalt 2 tundi pärast kasutamist) ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Keerake lahti ja võtke ära kaas (asub seadme alaosas), et eemaldada katlakivi seadme seest. Soovitame sooritada see protseduur konteineri kohal.
- Pärast väljavalamist sulgege kaas tihedalt, et vältida vee lekkimist. Lülitage seade sisse ja hoidke enesepuhastuse nuppu (9) 2 sekundi jooksul allavajutatuna väljalaskmiseks.

Hooldusnupu (9) lähtestamise protseduur, kui see vilgub:  
Pärast seadme tühjendamist lülitage toode sisse ja vajutage KOHE hooldusnupule (9) ja hoidke all 5 sekundit (kuni LED kustub).

- ⚠ Tähelepanu, kui katel on juba veega täitunud, tühjendage see uuesti ja lähtestage hooldusnupp kohe seadme sisselülitamisel.**

- 11 Pihustiotisk**  
Kui auruti on jahtunud ja vooluvõrgust eemaldatud, täitke mahuti pihustusäädikaga. Niisutage ainult auruti otsiku metallpinda 1 tund ning seejärel peske mageda veega pihutaks ja kuivatage pehme lapiga.

Kasutage puhastamisel harja, et eemaldada lubjaladestused auruvadest.

- ⚠ Tähelepanu: kui auruti otsikusse imub vett, laske vesi uuesti välja.**

Seadme tööprobleemide korral minge aadressile [www.steam-one.com](http://www.steam-one.com) või võtke ühendust meie müüjajärgse teenindusega aadressil [info@steam-one.com](mailto:info@steam-one.com)



